



SÖKANDE

ÅF-Infrastructure AB, 556185-2103

Ombud: Bolagsjurist Therese Stånghammar Olofsson
ÅF-Infrastructure AB
Frösundaleden 2 A
169 99 Stockholm

MOTPART

Stockholms stad
Exploateringsnämnden
Box 8311
104 20 Stockholm

KONKURRENSVERKET	
20190902	
Avd	
Dnr	
KSnr	Aktbil

SAKEN

Offentlig upphandling

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten avslår ansökan om överprövning.

BAKGRUND

Stockholms stad, exploateringsnämnden (staden) påbörjade en upphandling benämnd "Akustik Gasklocka 2, Norra Djurgårdsstaden, K-409" (dnr E2018-04672). Upphandlingen genomfördes som ett öppet förfarande enligt lagen (2016:1145) om offentlig upphandling, LOU. Av tilldelningsbeslutet från den 13 maj 2019 framgår att staden beslutade att tilldela uppdraget till ÅF-Infrastructure AB (ÅF). Av ett avbrytandebeslut från den 21 maj 2019 framgår att staden beslutat att avbryta upphandlingen.

YRKANDEN M.M.

ÅF yrkar att förvaltningsrätten beslutar att avbrytandebeslutet ska upphävas och att upphandlingen ska slutföras i enlighet med tilldelningsbeslutet från den 13 maj 2019.

Till stöd för sin talan anför ÅF bl.a. följande. Staden har brutit mot de grundläggande upphandlingsrättsliga principerna om transparens, likabehandling och proportionalitet genom att meddela avbrytandebeslutet trots att det saknas sakliga skäl för att avbryta upphandlingen. Inga förutsättningar har ändrats i upphandlingen och det har således inte förelegat sakliga skäl för avbrytandebeslutet. ÅF hade tilldelats avtal om upphandlingen rätteligen hade slutförts i enlighet med tilldelningsbeslutet. ÅF har därför lidit eller i vart fall riskerat att lida skada.

ÅF inkom med anbud i upphandling och erbjöd en ansvarig akustiker och en handläggande akustiker. Den ansvarige akustikern har icke-svensk bakgrund men har goda kunskaper i engelska. Båda akustikerna är anställda av ÅF.

Vid samtal mellan representanter för ÅF respektive staden den 15 april 2019 framförde staden att det i förfrågan stod att anbuds- och avtalsspråk är

svenska, med undantag av officiella certifikat, och att staden ansåg att språket skulle kunna bli ett problem för ÅF:s ansvarige akustiker. ÅF:s handläggande akustiker, som var bolagets representant i detta sammanhang, framhöll emellertid att språket inte skulle vara ett problem, eftersom han skulle kunna delta på alla möten tillsammans med den ansvarige akustikern och att samtliga handlingar skulle tillhandahållas på svenska i enlighet med upphandlingsdokumentet.

Staden meddelade ÅF att den ansvarige akustikern och den handläggande akustikern var välkomna på intervju/presentation. En del av presentationen skulle komma att vara på engelska och en del på svenska. Staden framförde här till en vilja att ÅF under presentationen skulle redogöra för hur bolaget planerade för att arbeta med uppdraget rent praktiskt med fokus på språkfrågan. Staden poängterade att det skulle bli en absolut nödvändighet att hålla vissa akustikmöten på engelska om ÅF skulle tilldelas uppdraget och att det förelåg svårigheter relaterade till den akustiska nomenklaturen på engelska från stadens sida. Det skulle enligt staden vara absolut nödvändigt att den handläggande akustikern då skulle vara med och översätta vissa delar. Vidare informerade staden ÅF att alla möten med andra projektörer i projektet måste hållas på svenska. Den handläggande akustikern bekräftade att inget av detta var ett problem och att han skulle kunna närvara när detta var nödvändigt. Den 26 april 2019 presenterade den ansvarige akustikern och den handläggande akustikern anbudet för staden, vilket skedde utan problem och i gott samförstånd mellan ÅF och staden.

I tilldelningsbeslutet meddelades därefter att ÅF hade vunnit upphandlingen, med högsta betyg avseende kompetens och likvärdigt betyg som övriga anbudsgivare avseende insikt och förståelse. Avtalsspärren löpte till och med den 23 maj 2019. Den 21 maj 2019 mottog ÅF avbrytandebeslutet från staden. Avbrytandebeslutet står dock i strid med LOU, då det saknas sakliga skäl för att avbryta upphandlingen.

Staden har inte visat vilka förutsättningar som har ändrats och när dessa förutsättningar ändrades. Härtill ankommer det på staden att visa att de ändrade förutsättningarna inte var förutsägbara, vilket inte har skett. I avbrytandebeslutet anges att en felaktig förståelse för marknadens förutsättningar har legat till grund för upphandlingsdokumentets utformning. Vidare menar staden att den felaktiga förståelsen för marknadens förutsättningar innebär att upphandlingsdokumentets krav inte har svarat mot de faktiska förutsättningarna för uppdraget vad gäller uppdragsspråk, lämplig sammansättning av konsultgrupp för uppdraget och kravprofil för erbjudna konsulter.

Det ter sig högst märkligt att staden, först efter meddelat tilldelningsbeslut, uppmärksammade en felaktig förståelse för marknadens förutsättningar. Detta inte minst när staden, som redan nämnt, har diskuterat exempelvis språkfrågan med ÅF redan i ett tidigt skede av upphandlingen och därefter accepterat både upphandlingsdokument och anbud. Den grupp från staden som utförde utvärderingen har förutom intervjutillfället med ÅF på ca 60 minuter även haft tillgång till certifikat såsom CV och beskrivning av konsulter. Härtill har telefonsamtal ägt rum mellan ÅF och ansvarig upphandlare där språkfrågan diskuterades och slutsatsen var att ÅF:s erbjudande inte strider mot kraven i upphandlingsdokumentet. Inte heller skulle utförandet av uppdraget på något sätt bli lidande av att en av ÅF:s konsulter inte talar avancerad svenska.

De faktiska förutsättningarna för uppdraget avseende uppdragsspråk, lämplig sammansättning av konsultgrupp för uppdraget och kravprofil för erbjudna konsulter har således varit välkända för staden under hela upphandlingen. ÅF har härtill presenterat lösningar på det som staden ansåg eventuellt skulle kunna bli ett problem och staden har övervägt, godtagit och accepterat dessa. Förutsättningarna kan därför på intet sätt anses vara nya och sedan tidigare okända för staden. Tvärtom har staden varit medveten om

dessa omständigheter under hela upphandlingens gång. Sådana omständigheter talar emot att sakliga skäl för avbrytande av en upphandling har förelagat.

Det bör även poängteras att en felaktig förståelse inte är en ändring av förutsättningar. Även på denna grund saknas således sakliga skäl för avbrytandet. Det är möjligt att staden anser att det har gjorts ett misstag genom att det inte uppställts krav på att ansvarig akustiker ska vara svensktalande men detta har, som redan nämnts, lösts mellan ÅF och staden. Detta är således inte en brist i upphandlingsdokumentet och kan inte heller anses som en felaktig förståelse för marknadens förutsättningar eftersom detta har lösts mellan parterna utan att LOU har trätts för när. En upphandlande myndighet får inte avbryta en upphandling på grund av mindre brister i underlaget. ÅF har i förevarande upphandling erbjudit det bästa anbudet med den mest erfarna akustikern till samma pris som de övriga anbudena, eftersom rörligt arvode med av staden fastställt timpris gäller för alla anbudsgivare. Detta har bekräftats av staden vid dess bedömning av ÅF:s anbud. Staden har således inte haft rätt att avbryta upphandlingen på grund av en, enligt staden, eventuell mindre brist i upphandlingsdokumentet.

Exploateringskontoret har genomfört två tidigare upphandlingar av akustikkonsulttjänster beträffande samma objekt under åren 2013–2014 respektive år 2017. I den senare upphandlingen med benämningen K-370 E2016-4100, ”Akustik Gasklocka 2, Norra Djurgårdsstaden”, inkom åtta anbud varav två var från utländska akustiker. Staden har således haft anledning att anta att även den förevarande upphandlingen kunde komma att tilldra sig internationellt intresse. Detta var därför ingen nyhet för staden och kan inte anses som ett sakligt skäl för att avbryta upphandlingen. Genom de tidigare upphandlingarna har staden haft god kunskap och erfarenhet både vad gäller marknadskännedom och upphandlingserfarenhet inom det område och den marknad som aktualiseras i den förevarande upphandlingen.

Att projektet var av större internationellt intresse än vad staden först utgått från är inget argument för att avbryta upphandlingen. Det föreligger inga hinder enligt upphandlingsdokumentet för att ta in internationell kompetens i ett anbud, vilket ÅF har visat genom sitt anbud. Det så kallade språkravet i upphandlingsdokumentet avser anbuds- och avtalsspråk, där lösningar har gått att ta fram för att infoga internationell kompetens i anbud exempelvis på det sätt som ÅF har gjort i sitt anbud. ÅF har erbjudit staden bästa möjliga akustikexpertis som är internationellt erkänd. Språkravet avseende kommunikation inom projektet har inte varit begränsande eftersom det inte föreligger något språkrav avseende de offererade konsulterna eller underkonsulterna enligt upphandlingsdokumentet. Det föreligger inget krav på att den ansvarige akustikern ska besitta skriftliga och muntliga kunskaper i svenska. Kravet är uttryckt som att all kommunikation inom projektet ska ske på svenska vilket ÅF:s anbud, som redan nämnts, uppfyller genom teamet bestående av ansvarig akustiker och handläggande akustiker.

Eftersom det inte föreligger något krav på att den ansvarige akustikern ska behärska svenska, har det inte heller funnits några hinder för andra anbudsgivare att inkomma med anbud tillsammans med en utländsk akustiker. Tvärtom har upphandlingen från första början annonserats och kontinuerligt uppdaterats på "EU Tender Portal". Därmed har den varit tillgänglig för utländska anbudsgivare. Det har således varit möjligt och även tillåtet för svenska och utländska akustiker att samarbeta om ett gemensamt anbud. Att övriga anbudsgivare inte har uppmärksammat möjligheten är inget sakligt skäl för att avbryta upphandlingen.

Hela ÅF:s anbud är avfattat på svenska förutom ett av två certifikat som är skrivet på engelska och godkändes muntligen av staden innan tilldelningsbeslutet meddelades. Anbuds- och avtalsspråket i upphandlingen är svenska, med undantag av officiella certifikat som kan vara skrivna på engelska. ÅF:s

anbud har uppfyllt samtliga språkkrav i upphandlingen och det föreligger inte någon brist gällande kravuppfyllelse. Enligt ÅF är ett CV ett officiellt certifikat, inte minst i denna upphandling där anbudet skulle kompletteras med fördjupade CV:n, varför den ansvarige akustikerns CV inte har översatts till svenska.

ÅF åberopar ett antal handlingar till stöd för sin talan.

Staden bestrider bifall till ansökan och anför bl.a. följande. Avbrytandebeslutet är grundat på sakliga och godtagbara skäl. Staden har således inte agerat i strid med LOU eller de grundläggande upphandlingsrättsliga principerna. För det fall brister ändå skulle anses föreligga i beslutet eller i förfarandet i övrigt är dessa inte av sådan art eller omfattning att kraven i LOU eller de grundläggande upphandlingsrättsliga principerna trätts förnär. Det saknas således skäl att upphäva avbrytandebeslutet.

Planering och projektering av Gasklocka 2 genomförs av en rad olika teknik konsulter som upphandlats var för sig och som leds och samordnas av staden. För genomförandet av projektet krävs nära samverkan och samarbete mellan de olika teknikområdena. Under byggskedet kommer det att krävas motsvarande samverkan och samarbete med olika entreprenadföretag som ges i uppdrag att utföra ombyggnaden. Mot denna bakgrund har ett krav i samtliga upphandlingar avseende Gasklocka 2 varit att avtals- och kommunikationsspråk är svenska. Till detta tillkommer krav på att anbudsspråk är svenska med undantag av officiella certifikat som kan vara skrivna på engelska.

Det inkom sju anbud i upphandlingen. De anbudsgivare som utifrån erhållna mervärdespoäng ansågs ha de bästa anbuderna bjöds in för att hålla en muntlig presentation, däribland ÅF. Därefter beslutade staden att ÅF skulle tilldelas kontraktet. Efter tilldelningen har staden insett att de avhjälpan-

åtgärder som diskuterats med ÅF beträffande uppdragsspråket inte kan läka bristen på kravuppfyllelse beträffande språket i bolagets anbud och att ett antagande av anbudet strider mot LOU och principen om likabehandling. Staden har också efter tilldelningen kunnat konstatera att marknaden för utförande av akustiktjänster i Sverige är betydligt större än vad staden först trott och med beaktande av detta att uppställda språkrav inte är ändamålsenliga för kraven på tjänsten.

Anbudsspråk i upphandlingen är svenska enligt upphandlingsdokumentet. ÅF:s anbud är delvis avfattet på engelska. Av upphandlingsdokumentet framgår att sedvanligt CV och fördjupat CV är underlag för bedömning av uppdragsansvarig akustikers kompetens i upphandlingen. Sedvanligt CV för av ÅF erbjuden uppdragsansvarig akustiker är avfattet på engelska.

Inför den muntliga presentationen för staden framkom att erbjuden uppdragsansvarig akustiker saknar skriftliga och muntliga kunskaper i svenska. Han är engelskspråkig. Vid muntlig presentation med en annan anbudsgivare genomförde dennes erbjudna uppdragsansvarige akustiker presentationen på norska. Staden har därtill i efterhand fått information från en annan potentiell leverantör angående att om det hade funnits möjlighet att frångå uppställda språkrav hade leverantören kunnat erbjuda internationell kompetens med erfarenhet från bl.a. uppdrag i Tyskland. Huruvida det finns ytterligare företag som har avstått från att lämna anbud på grund av språkravet kan inte bedömas.

Utifrån detta kunde staden konstatera att projektet var av större internationellt intresse än vad man först hade utgått från. Detta är vad som åsyftas med formuleringen *bristande marknadskänedom* i avbrytandebeslutet. Efter utvärdering och muntliga presentationer ansåg staden visserligen att ÅF:s anbud var det ekonomiskt mest fördelaktiga i förhållande till kvalitet. Eftersom uppställda språkrav inte får efterges i en upphandlings-

process skulle det emellertid strida mot LOU att fullfölja den gjorda tilldelningen av kontraktet till ÅF, eftersom bolagets anbud delvis är skrivet på engelska och den uppdragsansvarige akustiker som ÅF har erbjudit inte är svenskspråkig. Det var dessutom först efter utvärderingen och de muntliga presentationerna som staden genom ny kunskap om marknaden insåg att uppställda språkrav, såsom de formulerats, inte var ändamålsenliga för syftet med upphandlingen, dvs. tillgång till bästa möjliga akustikexpertis, samt att dessa krav inverkat begränsande i det konkurrensuppsökande skedet. På grund av dessa skäl beslutade staden att avbryta upphandlingen. Detta för att kunna ompröva uppställda språkrav i upphandlingen och därigenom ges möjlighet att på ett betydligt bättre sätt tillvarata de möjligheter den internationella marknaden kan erbjuda, om det ges möjlighet att inom uppdraget delvis göra avsteg från kravet på kunskaper i svenska språket.

Av upphandlingsdokumentet framgår att uppdraget vad gäller akustikkompetens i projektet ska utföras av en uppdragsansvarig konsult och en handläggande konsult. Akustikuppdraget innebär framtagande av ett flertal skriftliga handlingar som utgör grund för upphandling och utförande av de entreprenadarbeten som krävs för ombyggnaden av Gasklocka 2. Uppdraget innebär även inläsning av tidigare utredningar och program vad gäller Gasklocka 2. Alla dessa handlingar är skrivna på svenska och kräver mycket goda skriftliga kunskaper i och förståelse av svenska språket och av det svenska fackspråk som krävs för att systemhandlingar och bygghandlingar etc. ska uppfylla de krav på kvalitet som krävs.

Arbetet med planering och projektering av ombyggnaden kräver samarbete med ett flertal andra teknikråden (konstruktörer, installatörer m.fl.), vilket anges i upphandlingsdokumentet. Vidare beskrivs i upphandlingsdokumentet de huvudsakliga arbetsuppgifterna i uppdraget. Samtliga dessa arbetsuppgifter och samarbeten med andra teknikråden kräver mycket

goda muntliga och skriftliga kunskaper i och förståelse av svenska språket och av det svenska fackspråk som används i denna typ av projekt.

Att i projektet vara uppdragsansvarig för ett teknikområde innebär deltagande i ett stort antal möten med uppdragsansvariga för andra teknikområden, med beställaren och andra intressenter etcetera. I alla dessa möten krävs goda svenska språkkunskaper för att på bästa sätt bidra till helhetslösningar som motsvarar de mycket högt ställda kraven på Gasklocka 2 som en konsertlokal av yppersta klass. Den utvärderingsmodell som beställaren har valt innebär att utvärderingen i allt väsentligt grundas på den uppdragsansvariges kompetens och dennes insikt och förståelse för uppdraget. Detta är ett tydligt uttryck för beställarens uppfattning om att uppdragsansvariges funktion och roll är helt avgörande för uppdragets kvalitet.

Det ovan anförda visar på nödvändigheten av att uppdragsansvarig har goda muntliga och skriftliga kunskaper i svenska språket. Det kan tilläggas att det är ostridigt att den av ÅF erbjudna uppdragsansvarige akustikern varken muntligen eller skriftligen uppfyller språkravet.

Sammantaget syftar beslutet om avbrytande av upphandlingen till att utifrån det internationella intresse som finns för uppdraget formulera ett uppdrag som säkerställer att uppdragsansvarig och handläggande akustiker har goda muntliga och skriftliga kunskaper i svenska språket samtidigt som dessa för utförandet av uppdraget på bästa sätt ges möjlighet till expertstöd där språkravet är att uppdragsansvarig och handläggande akustiker har språkkunskaper som innebär att de kan kommunicera muntligt och skriftligt med experten (exempelvis på engelska eller tyska).

Då stadens avbrytandebeslut grundas på sakliga och godtagbara skäl kan ÅF inte anses ha lidit eller riskera att lida skada. ÅF kan inte heller anses ha lidit eller riskera att lida skada med anledning av stadens avbrytandebeslut

av det skälet att ett fullföljande av tilldelningen av kontraktet till bolaget skulle strida mot LOU.

SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

Utgångspunkter för bedömningen

I 4 kap. 1 § LOU anges följande. Upphandlande myndigheter ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Upphandlingar ska vidare genomföras i enlighet med principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet.

I 20 kap. 6 § LOU anges följande. Om den upphandlande myndigheten har brutit mot någon av de grundläggande principerna i 4 kap. 1 § eller någon annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören har lidit eller kan komma att lida skada, ska rätten besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts.

En upphandlande myndighet har rätt att själv avgöra när det finns förutsättningar för att inleda en upphandling och när en inledd upphandling behöver avbrytas. Möjligheten att avbryta en upphandling är emellertid begränsad. Av praxis framgår att ett beslut om avbrytande måste vila på sakligt godtagbara skäl och att det inte får vara godtyckligt. Ett sådant beslut måste vidare följa de grundläggande reglerna i fördraget i allmänhet och den EU-rättsliga principen om förbud mot diskriminering på grund av nationalitet i synnerhet. Den upphandlande myndighetens befogenhet att avstå från att fullfölja en upphandling är inte förbehållet undantagsfall eller då det finns tungt vägande skäl. (Högsta förvaltningsdomstolens avgörande RÅ 2009 ref. 43.)

Det är den upphandlande myndigheten som har bevisbördan för att det föreligger sakligt godtagbara skäl för ett avbrytande (Kammarrätten i Stockholms avgörande den 23 januari 2013 i mål nr 4691-12).

Förvaltningsrättens bedömning

Staden har motiverat beslutet att avbryta upphandlingen enligt följande:

Motivering

Enligt gällande rätt kan en upphandling avbrytas om sakliga skäl föreligger. Ändring av förutsättningar utgör sakligt skäl för avbrytande.

Under utvärderingen har Staden erfarit att en felaktig förståelse för marknadens förutsättningar legat till grund för upphandlingsdokumentets utformning. Upphandlingsdokumentets krav har därmed inte svarat mot de faktiska förutsättningarna för uppdraget vad gäller uppdragsspråk, lämplig sammansättning av konsultgrupp för uppdraget och kravprofil för erbjudna konsulter. Staden avbryter därför upphandlingen för att kunna genomföra en ny upphandling som svarar mot de faktiska förutsättningarna.

Det framgår av punkten ”AUB.31 - Anbuds form och giltighet” i upphandlingsdokumentet att: ”Anbuds- och avtalsspråk är svenska. Undantaget officiella certifikat som kan vara på engelska.” Det framgår av punkten ”AUC.1 - Omfattning” i upphandlingsdokumentet under underrubriken ”Preliminär tidsplan” att: ”Avtals- och kommunikationsspråk är svenska.”

Staden har under processen i förvaltningsrätten anfört att staden efter tilldelningen kommit till insikt att det skulle strida mot LOU att fullfölja tilldelningen av kontraktet till ÅF, eftersom den uppdragsansvarige akustiker som ÅF erbjudit inte behärskar svenska och bolagets anbud delvis är skrivet på engelska samt då de avhjälpande åtgärder som diskuterats inte kan läka bristen i bolagets anbud utan att principen om likabehandling träds förnär. Förvaltningsrätten anser att det inte kan anses framgå av upphand-

lingsdokumentet att det föreligger några krav på att uppdragsansvarig akustiker ska behärska svenska. I denna del bör även framhåvas att av punkten i upphandlingsdokumentet benämnd ”AUB.517 – Krav på tjänsten” framgår vilka krav som ställs på kompetens avseende uppdragsansvarig akustiker. Av denna punkten går det inte att utläsa att det föreligger några specifika krav avseende den uppdragsansvarige akustikerns språkkunskaper. Däremot finns det ett krav på att kommunikationen i projektet ska ske på svenska. Av ÅF:s ansökan om överprövning framgår att den lösning som staden och ÅF arbetat fram för att lösa språkfrågan förutsätter att vissa akustikmöten hålls på engelska och att handläggande akustiker skulle översätta vissa delar. Enligt förvaltningsrättens mening avviker denna lösning i ÅF:s anbud från förutsättningar i upphandlingsdokumentet på ett sådant sätt att ett antagande av anbudet står i strid med likabehandlingsprincipen. Förvaltningsrätten instämmer således i stadens bedömning i den delen.

Det är vidare ostridigt i målet att ÅF:s uppdragsansvarige akustikers sedvanliga CV är författat på engelska. Av upphandlingsdokumentet framgår klart att anbudsspråket i upphandlingen är svenska med undantag av officiella certifikat (punkten AUB.31 i upphandlingsdokumentet). Ett sedvanligt CV utgör inte ett officiellt certifikat enligt domstolens mening. Mot denna bakgrund finner förvaltningsrätten att det även skulle strida mot principen om likabehandling att anta ett anbud där det sedvanliga CV:t författats på engelska. Att en anbudsgivare som borde ha uteslutits i stället tilldelats kontrakt i en upphandling, kan dock inte enskilt anses utgöra ett sådant sakligt godtagbart skäl som krävs för att motivera ett beslut om avbrytande av en upphandling.

Insikten att en leverantör som fått högsta poäng för sin kompetens, och som av staden bedömts kunna anlitas med vissa avhjälpande åtgärder, inte kan tilldelas avtalet har däremot väckt frågan hos staden om utformningen av

språkraven i upphandlingsdokumentet är ändamålsenlig för stadens syfte med upphandlingen. Staden har också anfört att en potentiell anbudsgivare har uppgett att språkravet medfört att denna avstått från att erbjuda internationell kompetens.

Förvaltningsrätten konstaterar att språkrav i upphandlingsdokument som t.ex. inverkar begränsande på utländska företags möjligheter att inkomma med anbud skulle kunna utgöra sakligt godtagbara skäl för att avbryta en upphandling. Domstolen anser dock att den omständigheten att det av upphandlingsdokumentet i förevarande fall framgår att anbuds- och avtals-språk respektive kommunikationsspråk är svenska, inte nödvändigtvis medför att samtliga aktörer som deltar i uppdraget som upphandlas behöver behärska det svenska språket. Det framgår inte av upphandlingsdokumentet något krav på att någon specifik aktör inom uppdraget ska behärska svenska. Förvaltningsrätten anser därför inte att det har förelegat något formellt hinder i upphandlingsrättslig mening vare sig mot att infoga utländsk kompetens i ett anbud eller för utländska anbudsgivare att lämna anbud i upphandlingen på grund av språkraven i upphandlingsdokumentet.

Även om upphandlingsdokumentet inte uppställer några särskilda språkrav avseende konsulterna, visar emellertid bedömningen avseende ÅF:s anbud och de avhjälpande åtgärderna, att den nuvarande utformningen av språkraven i praktiken medför att vissa leverantörer får svårt att delta i upphandlingen. Den nuvarande utformningen blir således begränsande till nackdel för potentiella anbudsgivare, men även för staden som har ett intresse av att få tillgång till bästa möjliga expertis. Förvaltningsrätten anser att staden har ett befogat intresse att komma till rätta med denna brist. Eftersom bristen finns redan i det konkurrensuppsökande skedet skulle upphandlingen behöva göras om för att åtgärda bristen. Mot den bakgrunden bedömer förvaltningsrätten att vad staden anfört är tillräckligt tungt vägande skäl för

att staden ska ha saklig grund för att avbryta upphandlingen. ÅF:s ansökan om överprövning ska därför avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR

Detta avgörande kan överklagas. Information om hur man överklagar finns i bilaga 1 (FR-05).

Gustav Forsberg
Rådman

Jakob Franzén har föredragit målet.



Hur man överklagar

FR-05

Den som inte är nöjd med förvaltningsrättens beslut kan överklaga. Här framgår hur det går till.

Närmare regler finns i den lag som gäller för målet, se rutan längst ner på nästa sida för hänvisningar.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Tiden räknas oftast från den dag som ni fick del av beslutet. I vissa fall räknas tiden i stället från beslutets datum. Det gäller om beslutet avkunnades vid en muntlig förhandling, eller om rätten vid förhandlingen gav besked om datum för beslutet.

För myndigheten räknas tiden alltid från beslutets datum.

Observera att överklagandet måste ha kommit in till domstolen när tiden går ut.

Vilken dag går tiden ut?

Sista dagen för överklagande är samma veckodag som tiden börjar räknas. Om ni exempelvis fick del av beslutet måndagen den 2 mars går tiden ut måndagen den 23 mars.

Om sista dagen infaller på en lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton, räcker det att överklagandet kommer in nästa vardag.

Tänk på detta i mål om överprövning av upphandling

I vissa fall kan myndigheten ingå avtal efter 10 dagar från det att domstolen avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut, och i vissa fall får myndigheten ingå avtal omedelbart. Efter att avtal har slutits får kammarrätten inte överpröva upphandlingen. Detta gäller alltså även om tiden för överklagande fortfarande gäller.

Gör så här

1. Skriv förvaltningsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför ni tycker att beslutet ska ändras. Tala om vilken ändring ni vill ha och varför ni tycker att kammarrätten ska ta upp ert överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis ni vill hänvisa till. Förklara vad ni vill visa med varje bevis. Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.
4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.

Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå er: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.

Om ni har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skicka eller lämna in överklagandet till förvaltningsrätten – adressen finns i beslutet.

Vad händer sedan?

Förvaltningsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avisar domstolen överklagandet. Det innebär att beslutet gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar förvaltningsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till kammarrätten.

Har ni tidigare fått brev genom förenklad delgivning kan även kammarrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i kammarrätten

När överklagandet kommer in till kammarrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Kammarrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att förvaltningsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om förvaltningsrätten dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Om ni *inte* får prövningstillstånd gäller det överklagade beslutet. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt ni vill föra fram.

Vill ni veta mer?

Ta kontakt med förvaltningsrätten om ni har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i beslutet.

Mer information finns på www.domstol.se.

För fullständig information, se:

- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorerna, 20 kap.
- lag (2011:1029) om upphandling på försvars- och säkerhetsområdet, 16 kap.
- lag (2016:1147) om upphandling av koncessioner, 16 kap.
- lag (2016:1145) om offentlig upphandling, 20 kap.
- lag (2016:1146) om upphandling inom försörjningssektorn, 20 kap.

